Kodak

Plattenbelichter Magnus 800

S-, F-, V-, X-, Z-Speed

Sicherheitshandbuch für Bediener

Deutsch

Intern 731-01124B-DE Rev A

Copyright

© Kodak, 2008. Alle Rechte vorbehalten.

Kodak, Creo und Magnus sind Marken von Kodak.

Acrobat, Adobe, Distiller, Illustrator, PageMaker, Photoshop und PostScript sind Marken der Adobe Systems Incorporated.

Apple, AppleShare, AppleTalk, iMac, ImageWriter, LaserWriter, Mac OS, Power Macintosh und TrueType sind eingetragene Marken der Apple Computer, Inc. Macintosh ist eine in den USA und anderen Ländern eingetragene Marke der Apple Computer, Inc.

Hexachrome, PANTONE, PANTONE Goe, PANTONE Hexachrome und PANTONE MATCHING SYSTEM sind Eigentum der Pantone, Inc.

PEARL, PEARLdry, PEARLgold, PEARLhdp und PEARLsetter sind eingetragene Marken der Presstek, Inc.

XEROX ist eine Marke der XEROX CORPORATION.

http://graphics.kodak.com/

Intern 731-01124B-DE Rev A

Überarbeitet im Februar 2008

Plattenbelichter Magnus 800 Sicherheitshandbuch für Bediener

In diesem Handbuch verwendete Symbole 2
Einführung 2
Ansichten des Plattenbelichters Magnus 800 3
Sicherheitshinweise für die Installation 8
Unterbrechen der Stromzufuhr und Zurücksetzen der Unterbrecher 9
Unterbrechen der Druckluftzufuhr 9
Grundlegende und Laser-Sicherheitsvorschriften 10
Laser-Thermobelichtungskopf 11
Gehäuse 11
Sicherheitsverriegelungen 12
Von Kodak autorisierte Bediener 14
Not-Aus-Schalter 15
Fernsupport 15
Sicherheitshinweise für den Fernbetrieb 16
Warnhinweise 16
Positionen der Sicherheitsetiketten am Plattenbelichter Magnus 800 19
Trommel-Sicherheitsmaßnahmen 23
Universal Debris Removal Cabinet (UDRC) 24
Kühlsystem 24
Luftfilter für Kühlsystem 24
Kühlsystem des Plattenbelichters Magnus 800 Z-Speed 24
Sicherheitsetiketten des Plattenbelichters Magnus 800 Z-Speed 25
Positionen der Sicherheitsetiketten auf dem Magnus 800 Z-Speed Plattenbelichter 25
Belüftungsöffnungen 26
Geräuschentwicklung 27
Status-Leuchtanzeige 27
Umgang mit Platten 27
Entfernen von verklemmten Platten 27
Trommelvakuumlöcher 28
Elektrische und pneumatische Leitungen 28
Lithiumbatterie 28
Kabelabdeckungen 28
Ende der Lebensdauer 28

In diesem Handbuch verwendete Symbole



GEFAHR: Dieses Symbol zeigt eine unmittelbar bevorstehende gefährliche Situation an, die, wenn sie nicht vermieden wird, zum Tode oder zu ernsten Verletzungen führt. Das Symbol warnt Sie nur dann vor einem Unfall mit Sachschaden, wenn damit Körperverletzungsrisiken verbunden sind.



ACHTUNG: Dieses Symbol zeigt eine potenziell gefährliche Situation an, die, wenn sie nicht vermieden wird, zum Tode oder zu schweren Verletzungen führen kann. Das Symbol warnt Sie nur dann vor einem Unfall mit Sachschaden, wenn damit Körperverletzungsrisiken verbunden sind.



VORSICHT: Dieses Symbol zeigt eine möglicherweise gefährliche Situation an, die, wenn sie nicht vermieden wird, zu geringen oder zu mäßigen Verletzungen führen kann. Es kann Sie auch vor gefährlichen Gewohnheiten oder potenziellen Unfällen, die nur zu Sachschäden führen, warnen.

Hinweis: Ein Hinweis liefert Zusatzinformationen, die Sie berücksichtigen sollten.

Einführung

Jede Person, die den Plattenbelichter Kodak® Magnus™ 800 bedient, muss Zugang zu diesem Sicherheitshandbuch haben. Lesen Sie dieses Dokument sorgfältig durch, bevor Sie den Plattenbelichter Magnus 800 betreiben oder warten.

Hinweis: Dieser Sicherheitsleitfaden bezieht sich ausschließlich auf den Plattenbelichter Magnus 800. Wenn Sie mit dem Magnus-Einzelkassetten-Autoloader und/oder dem Magnus-Mehrfachkassetten-Autoloader arbeiten, müssen Sie auch die jeweils zugehörigen Sicherheitshandbücher lesen.

Bei diesem Plattenbelichter handelt es sich nach IEC60825-1 und USA 21 CFR 1040 um ein Laserprodukt der Klasse 1. Dies bedeutet, dass keine gefährliche Laserstrahlung auftritt, sofern die entsprechenden Sicherheitsvorkehrungen für Bedienung und Wartung eingehalten werden.

Grundlegende Sicherheitshinweise: Gefahren durch Laserstrahlen



ACHTUNG: Im Inneren des Plattenbelichters befinden sich eine sichtbare sowie eine unsichtbare Laserquelle. Beide sind für das menschliche Auge hochgradig gefährlich.

1. Alle Außenklappen und inneren Schutzwände des Plattenbelichters müssen unbeschädigt und intakt sein!
2. Setzen Sie niemals den Verriegelungsschalter für den Laser oder andere Verriegelungsschalter außer Funktion!
3. Lassen Sie niemals einen Gegenstand zwischen dem Thermolaserkopf und der Trommel liegen.
4. Öffnen Sie keine inneren Klappen oder Abdeckungen. Benutzen Sie keine Werkzeuge!
5. Setzen Sie den Plattenbelichter nicht in Betrieb, wenn auch nur der geringste Verdacht besteht, dass einer der oben genannten Punkte nicht beachtet wurde. Wenden Sie sich an Ihren Wartungstechniker.



ACHTUNG: Es kann bis zu drei Sekunden dauern, bis die Laserlichtquellen durch das Laserverriegelungssystem ausgeschaltet werden. Warten Sie daher nach dem Öffnen einer Klappe oder Abdeckung einige Sekunden, bevor Sie in das Innere des Plattenbelichters greifen.

Beim Entwurf und bei der Produktion des Plattenbelichters wurden große Anstrengungen unternommen, um Gefahrenquellen für Bedien- und Wartungspersonal zu vermeiden. Befolgen Sie genau die Anweisungen in diesem Dokument, um Ihre Sicherheit und die anderer Personen, die den Plattenbelichter bedienen oder warten, zu gewährleisten.

Ansichten des Plattenbelichters Magnus 800

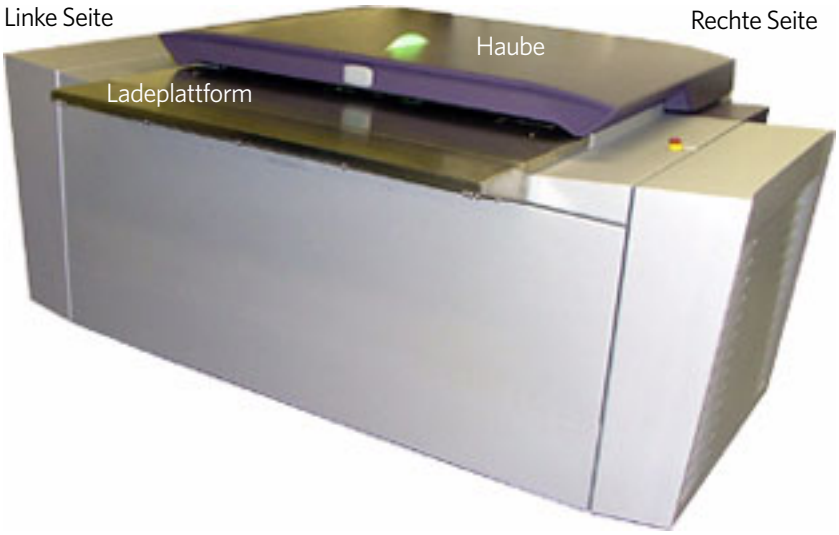


Abbildung 1: Vorderansicht

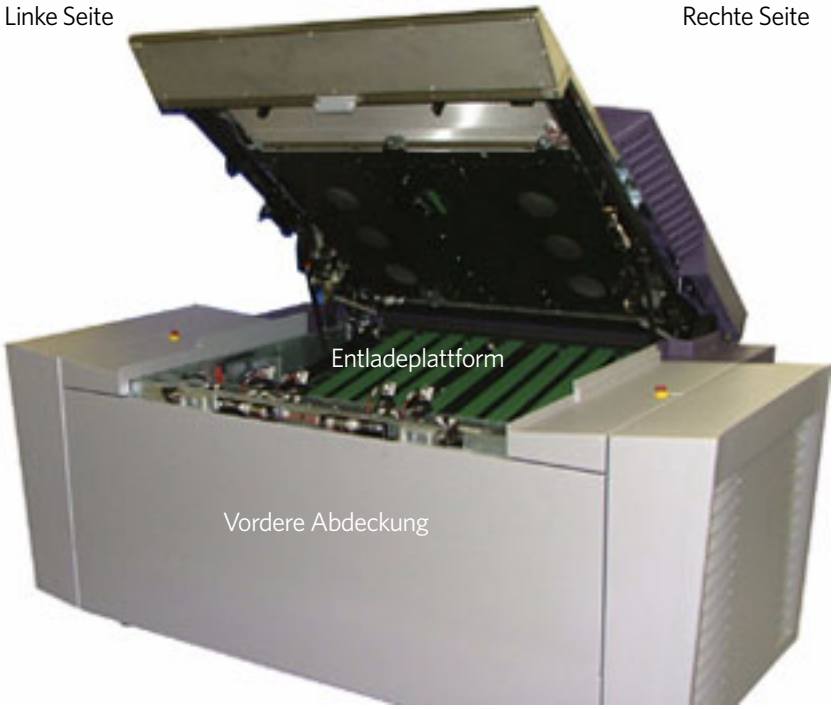


Abbildung 2: Vorderansicht mit angehobener Haube und Ladeplattform



Abbildung 3: Rückansicht



Abbildung 4: Linke Seite



Abbildung 5: Rechte Seite

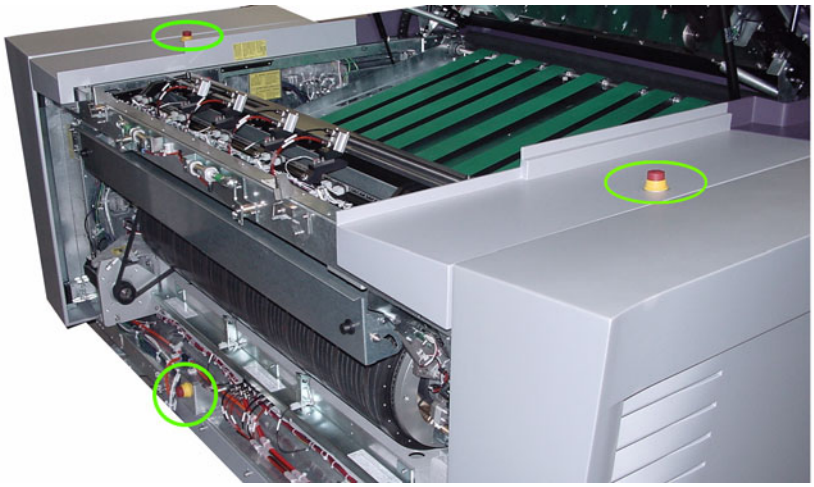


Abbildung 6: Not-Aus-Schalter des Plattenbelichters

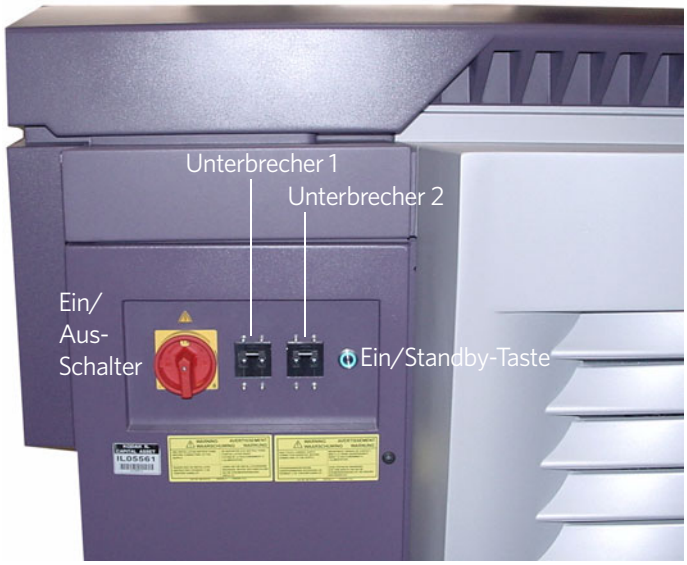


Abbildung 7: Ein/Aus-Schalter, Unterbrechungsschalter und Ein/Standby-Taste



Abbildung 8: Plattenbelichter mit angehobener Haube

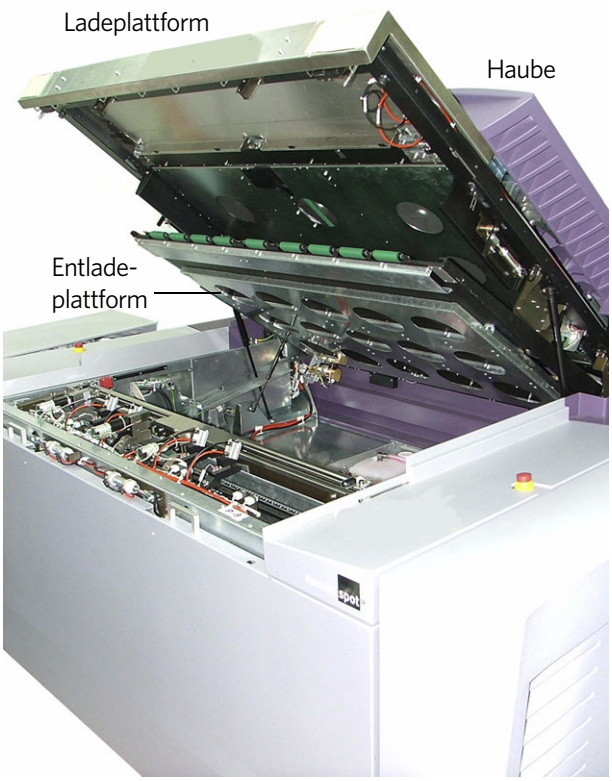


Abbildung 9: Plattenbelichter mit angehobener Haube, Lade- und Entladeplattform



Abbildung 10: Plattenbelichter mit abgenommener vorderer Abdeckung



Abbildung 11: Plattenbelichter ohne rückwärtige untere Abdeckung

ACHTUNG: Abbildung 11 gilt nur für S-, F-, V- und X-Speed Plattenbelichter. Dem Bediener ist es strengstens untersagt, die rückwärtige untere Abdeckung des Plattenbelichters Magnus 800 Z-Speed abzunehmen, siehe Abbildung 17 auf Seite 21.

Sicherheitshinweise für die Installation

Die Installation darf nur von autorisiertem Wartungspersonal vorgenommen werden.

Der Plattenbelichter Magnus 800 darf ausschließlich von spezialisierten Technikern installiert und gewartet werden. Diese Techniker sind für die Arbeit mit dem Lasersystem und dessen Justierung sowie für die Arbeit mit den mechanischen, elektrischen und den Kühlsystemen des Plattenbelichters geschult und autorisiert.

ACHTUNG: Schließen Sie den Plattenbelichter erst an die Stromversorgung an, nachdem er von autorisiertem Wartungspersonal installiert wurde.

ACHTUNG: Nur autorisiertes Wartungspersonal ist zur Wartung des Plattenbelichters Magnus 800 berechtigt.

ACHTUNG: Einzel- und Mehrfachkassetten-Autoloader dürfen ausschließlich von autorisiertem Wartungspersonal an den Plattenbelichter Magnus 800 angeschlossen werden.
Einzel- und Mehrfachkassetten-Autoloader dürfen ausschließlich von autorisiertem Wartungspersonal vom Plattenbelichter Magnus 800 getrennt werden.

Unterbrechen der Stromzufuhr und Zurücksetzen der Unterbrecher

Unterbrechen der Stromzufuhr

Der Plattenbelichter Magnus 800 ist mit einem Netztrenn-Drehschalter ausgestattet, der sich am Verteilerkasten auf der linken Seite des Plattenbelichters befindet. Dort befinden sich ebenfalls der Ein/Standby-Schalter sowie zwei zusätzliche Unterbrecher (CB1 und CB2).

ACHTUNG: Eine vollständige Unterbrechung der Stromversorgung des Plattenbelichters ist nur durch das Ausschalten über den Hauptnetzschalter (auf „0“ stellen) oder durch das Ziehen des Netzkabels aus der Steckdose möglich.

Hinweis: Die Not-Aus-Schalter befinden sich an der rechten oberen und der linken oberen Seite des Plattenbelichters sowie hinter der vorderen oberen Abdeckung. Durch Drücken eines der Schalter wird der Betrieb gestoppt. Die Verbindung des Plattenbelichters zum Stromnetz wird jedoch nicht getrennt.

Zurücksetzen der Unterbrecher

ACHTUNG: Stellen Sie beim Zurücksetzen eines Unterbrechers zunächst den Hauptnetzschalter auf „OFF“, setzen Sie den Unterbrecher zurück, und stellen Sie anschließend den Hauptnetzschalter wieder auf „ON“.

ACHTUNG: Wenn ein Unterbrecher wiederholt die Stromversorgung unterbricht, schalten Sie den Plattenbelichter aus, und rufen Sie einen Wartungstechniker.

VORSICHT: Die Vakuumpumpe in der Nähe des dritten Unterbrechers kann sehr heiß werden.

Hinweis: Der Unterbrecher CB1 ist der Schalter für die drei internen Stromversorgungseinheiten und einen Autoloader, während der Unterbrecher CB2 der Schalter für die Trommel, die Ventilatoren und das Kühlsystem ist.

Hinweis: Ein spezieller Unterbrecher für die Trommelvakuumpumpe befindet sich im Inneren in unmittelbarer Nähe der Vakuumpumpe an der Rückseite des Plattenbelichters (siehe Abbildung 11).

Hinweis: Der Bediener darf jeden der drei Unterbrecher zurücksetzen.

Unterbrechen der Druckluftzufuhr

Um die über den Plattenbelichter laufende Druckluftversorgung zu unterbrechen, schließen Sie das wandmontierte Druckluftventil.

Grundlegende und Laser-Sicherheitsvorschriften

Die grundlegenden und Laser-Sicherheitsvorschriften umfassen folgende Themen:

- Laser-Thermobelichtungskopf
- Gehäuse
- Sicherheitsverriegelungen
- Sicherheitsetiketten



ACHTUNG: Die Benutzung von Steuerelementen und/oder Einstellungen wie auch Vorgehensweisen, die nicht in diesem Handbuch beschrieben sind, können zur Folge haben, dass Sie gefährlichen Strahlungsemissionen ausgesetzt werden.

Der Plattenbelichter verfügt über ein hochgradig gefährliches Lasersystem zur Belichtung der Druckträger. Dennoch handelt es sich beim Plattenbelichter um ein Laserprodukt der Klasse 1, das den Richtlinien IEC60825-1 und USA 21 CFR 1040 entspricht. Dies bedeutet, dass Bediener und Wartungstechniker keiner gefährlichen Laserstrahlung ausgesetzt sind, sofern die entsprechenden Sicherheitsvorkehrungen für Bedienung und Wartung eingehalten werden.



ACHTUNG: Der Laserstrahl und die Strahlung des Plattenbelichters enthalten unsichtbare und sichtbare Komponenten. Beide sind sowohl für das Auge als auch für die Haut gefährlich. Sollte sich in unmittelbarer Nähe brennbares Material befinden, ist der Laserstrahl auch feuergefährlich! Auch wenn die Augen nur kurzfristig dem Laserstrahl bzw. der Strahlung oder ihrer Widerspiegelung von glänzenden oder matten Gegenständen ausgesetzt werden, kann dies eine dauerhafte Verschlechterung oder gar den Verlust des Sehvermögens zur Folge haben.



ACHTUNG: In Zweifelsfällen sollte der Plattenbelichter erst verwendet werden, nachdem er von einem autorisierten Wartungstechniker überprüft und für betriebstauglich erklärt wurde.



ACHTUNG: Wenn das Gehäuse, der Verriegelungsschalter oder ein Notschalter sichtbar beschädigt ist, darf der Plattenbelichter erst verwendet werden, nachdem er von einem von Kodak autorisierten Wartungstechniker repariert wurde. Ähnliches gilt für Klappen oder Abdeckungen, die nicht ordnungsgemäß schließen.



ACHTUNG: Wenn Sie sich unbedingt in dem Raum aufhalten müssen, in dem sich der in Betrieb befindliche Plattenbelichter befindet, und Sie befürchten, dass eine der folgenden Sicherheitsvorschriften nicht eingehalten wurde, müssen Sie vor Betreten des Raumes die Stromversorgung des Plattenbelichters abschalten.



ACHTUNG: Der Einsatz von Werkzeugen ist dem Bediener strengstens untersagt.



ACHTUNG: Halten Sie sich vom Plattenbelichter fern, wenn der Wartungstechniker eine Sicherheitsverriegelung außer Kraft gesetzt hat und die rechte Seitenklappe offen ist.



ACHTUNG: Dem Bediener ist es strengstens untersagt, die rückwärtige untere Abdeckung eines Plattenbelichters Magnus 800 Z-Speed abzunehmen, obwohl diese sich ohne Werkzeuge abnehmen lässt.



ACHTUNG: Wenn die Metallröhren-Schutzeinheit, die sich hinter der rückwärtigen unteren Abdeckung des Plattenbelichters Magnus 800 Z-Speed befindet (Abbildung 17 auf Seite 21), fehlt oder beschädigt ist, kann gefährliche Laserstrahlung auftreten. Dies kann zu bleibenden Augenschäden führen, auch wenn die Augen dieser Strahlung nur kurz ausgesetzt sind.

Laser-Thermobelichtungskopf

Im Inneren des Plattenbelichters Magnus 800 befindet sich ein hochgradig gefährlicher Laser-Thermobelichtungskopf, mit dem die Medien belichtet werden. Der Laser-Thermobelichtungskopf verwendet zwei separate Laseremitter:

- Einen unsichtbaren Schreiblaser
- Einen sichtbaren (roten) Autofokuslaser



ACHTUNG: Betreiben Sie den Laser-Thermobelichtungskopf niemals außerhalb des Plattenbelichters oder bei geöffneten Klappen oder Abdeckungen, und setzen Sie auch nie einen der Lasersicherheitsmechanismen außer Kraft. Der Laserstrahl oder dessen Widerspiegelung von glänzenden oder matten Gegenständen kann schwerwiegende und dauerhafte Schäden am Auge und an der Haut verursachen; bei Vorhandensein von brennbarem Material ist er auch feuergefährlich.



GEFAHR: Auch wenn die Augen nur kurzfristig dem Laserstrahl bzw. der Strahlung oder ihrer Widerspiegelung von glänzenden oder matten Gegenständen ausgesetzt werden, kann dies eine dauerhafte Verschlechterung oder gar den Verlust des Sehvermögens zur Folge haben.

Der Schreiblaserstrahl ist mit dem bloßen Auge nicht erkennbar (Klasse IV, ca. 830 nm).

Die Sicherheitsverriegelungen dürfen weder vom Bediener noch vom Wartungspersonal außer Kraft gesetzt werden!

Der Autofokuslaser (rot) ist sichtbar (Klasse IIIB, ungefähr 670 nm).

Die Verriegelung des Autofokus-Lasers darf von einem dafür autorisierten Wartungstechniker entriegelt werden, jedoch nur, wenn alle Sicherheitsanweisungen, die in der Sicherheitsdokumentation aufgeführt sind, eingehalten werden.



GEFAHR: Schauen Sie nicht direkt oder indirekt in den Autofokus-Laser. Werden die Augen dem Laserstrahl direkt oder aber dessen Widerspiegelung ausgesetzt, kann dies zu dauerhaften Augenschäden führen.

Gehäuse

Zusammen mit dem Laserverriegelungssystem ist das Gehäuse des Plattenbelichters so konstruiert, dass durch den Einschluss der Laserstrahlung im Plattenbelichter jeder, der sich in der Nähe des Plattenbelichters befindet, vor Laserstrahlung geschützt ist. Das Gehäuse umfasst sowohl die Außentüren und -wände als auch die inneren Schutzsperren. Auf der vom Wartungstechniker abnehmbaren internen Schutzabdeckung befinden sich Sicherheitsetiketten, die darauf hinweisen, dass die Schutzverkleidung nicht entfernt werden darf. Die internen Strahlenschutzsperren verhindern das Austreten der Laserstrahlung durch die Lade-/Entladeöffnungen des Plattenbelichters und durch andere Öffnungen, einschließlich der Spalten, die sich zwischen den externen Klappen und den Abdeckungen befinden. Dieser Schutz hängt von der Vollständigkeit und korrekten Montage des äußeren Gehäuses wie auch der inneren Schutzsperren ab.



ACHTUNG: Nach Durchführung von Wartungsarbeiten und vor dem Einschalten des Plattenbelichters muss der Wartungstechniker überprüfen und sicherstellen, dass alle inneren und äußeren Abdeckungen und Klappen vollständig und unbeschädigt sind und ordnungsgemäß am Plattenbelichter montiert wurden.



ACHTUNG: Nach der Durchführung von Wartungsarbeiten am Plattenbelichter Magnus 800 Z-Speed muss sich der Servicetechniker vergewissern, dass die Metallröhren-Schutzeinheit, die sich hinter der rückwärtigen unteren Abdeckung befindet, intakt und unbeschädigt ist, da der Servicetechniker oder Bediener andernfalls gefährlicher sichtbarer oder unsichtbarer Laserstrahlung ausgesetzt sein kann.



GEFAHR: Wenn der Plattenbelichter eingeschaltet und das Gehäuse beschädigt oder unvollständig ist, kann – sogar bei geschlossenen Außenklappen – eine sichtbare und/oder unsichtbare Laserstrahlung bis zu mehreren Watt auftreten. Diese Strahlung ist für Augen und Haut hochgradig gefährlich. Auch wenn die Augen nur kurzfristig dieser Strahlung oder ihrer Widerspiegelung von glänzenden oder matten Gegenständen ausgesetzt werden, kann dies eine dauerhafte Verschlechterung oder gar den Verlust des Sehvermögens zur Folge haben!



VORSICHT: Haube und Ladeplattform werden über einen Befehl in Magnus 800 Controller angehoben. Die Haube ist sehr schwer und steht unter Federspannung. Stellen Sie sicher, dass sich niemand in der Nähe des Plattenbelichters befindet, wenn entweder die Haube oder die Ladeplattform angehoben wird.



VORSICHT: Die Haube und die Ladeplattform des Plattenbelichters, die beide sehr schwer sind und unter Federspannung stehen, werden nach oben geöffnet. Achten Sie auf Ihren Kopf!

Trennen Sie die Haube nach dem Öffnen von der Ladeplattform. So kann die Haube vollständig angehoben werden und stabilisiert zudem die Haube und die Ladeplattform.



ACHTUNG: An einigen Stellen des Plattenbelichters ragen Metallteile heraus, die eine Gefahr für Augen und Körper darstellen können. An diesen Stellen sind Sicherheitsetiketten angebracht, auf denen ein entsprechendes Handsymbol in einem Dreieck zu sehen ist. Vorsicht: Verletzungsgefahr!



ACHTUNG: Wenn Haube und Ladeplattform angehoben sind, kann der Bediener zur Handhabung der TEC / LEC-Teile, zum Entfernen der Durchschüsse aus dem dafür vorgesehenen Behältnis oder zum Entfernen von verklemmten Platten die vordere obere Abdeckung öffnen. Keine der oben angeführten Aufgaben erfordert den Einsatz von Werkzeugen. Es ist dem Benutzer strengstens untersagt, Klappen, Schutzverkleidungen oder Abdeckungen zu öffnen bzw. zu entfernen, wenn dazu der Einsatz eines Werkzeugs erforderlich ist.

Sicherheitsverriegelungen

Sicherheitsverriegelungen stellen die Hauptsicherheitsvorkehrungen gegen vom Plattenbelichter ausgehende Gefahren durch Laserstrahlen und bewegte Teile dar, vorausgesetzt jedoch, dass alle in diesem Kapitel aufgeführten Sicherheitshinweise befolgt werden.



ACHTUNG: Trotz der Sicherheitsverriegelung liegt an den Teilen und Kabeln im Inneren des Plattenbelichters weiterhin Spannung an. Diese Teile erfordern jedoch den Einsatz von Werkzeugen, um auf sie zugreifen zu können.



ACHTUNG: Es kann bis zu drei Sekunden dauern, bis die Laserlichtquellen durch das Laserverriegelungssystem ausgeschaltet werden. Warten Sie daher nach dem Öffnen einer Klappe oder Abdeckung einige Sekunden, bevor Sie in das Innere des Plattenbelichters greifen.

Verriegelungsschalter unterbrechen die Stromzufuhr zum Lasersystem, zum Trommelmotor und zu anderen Antrieben, wenn eine verriegelte Klappe oder Abdeckung geöffnet wird.



ACHTUNG: Dem Bediener ist es unter keinen Umständen erlaubt, die Verriegelungsschalter zu entriegeln.

- Auch autorisiertem Wartungspersonal ist es nicht erlaubt, die Schreiblaserverriegelungen zu entriegeln. Es ist dem Wartungspersonal jedoch gestattet, unter Beachtung der entsprechenden Sicherheitshinweise die Antriebsverriegelungen zu entriegeln.

Die folgende Tabelle ist beigefügt, um dem Bediener Informationen über die Sicherheitsmaßnahmen im Plattenbelichter zu bereitzustellen.

Position	Funktion	Beschreibung
Haube / Ladeplattform – rechte Seite	Laser und Antriebe deaktivieren	1 Sicherheitsverriegelungsschalter
Haube / Ladeplattform – linke Seite	Laser und Antriebe deaktivieren	1 Sicherheitsverriegelungsschalter
Linke Seitentür	Laser und Antriebe deaktivieren	1 Sicherheitsverriegelungsschalter 1 Entriegelungs-Druckschalter für die Sicherheitsverriegelung 1 Entriegelungs-Drehschalter für die Fokuslaser-Sicherheitsverriegelung* 1 Not-Aus-Schalter in Klappennähe **Hinweis: Um die Antriebsverriegelung zu entriegeln, muss der Entriegelungsschalter gedrückt werden. Um die Fokuslaserverriegelung (und damit auch gleichzeitig die Antriebsverriegelung) zu entriegeln, müssen der Druckschalter und der Drehschalter betätigt werden.** *Am Plattenbelichter Magnus 800 Z-Speed befindet sich kein Entriegelungs-Drehschalter für die Fokuslaser-Sicherheitsverriegelung.
Rechte Seitentür	Laser und Antriebe deaktivieren	1 Sicherheitsverriegelungsschalter 1 Not-Aus-Schalter in Klappennähe
Vordere Abdeckung	Laser und Antriebe deaktivieren	1 Sicherheitsverriegelungsschalter
Innenseite der vorderen Abdeckung – Mitte	Laser und Antriebe deaktivieren	1 Not-Aus-Schalter
Obere rückwärtige Abdeckung – rechte Seite	Laser und Antriebe deaktivieren	1 Sicherheitsverriegelungsschalter
Obere rückwärtige Abdeckung – linke Seite	Laser und Antriebe deaktivieren	1 Sicherheitsverriegelungsschalter

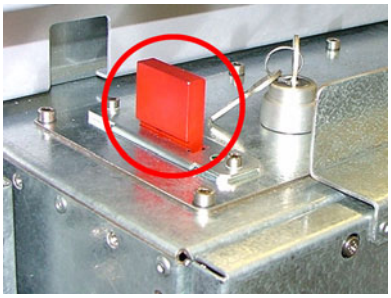
Tabelle 1: Funktionen und Positionen der Plattenbelichterverriegelungen und Not-Aus-Schalter.



ACHTUNG: Dem Bediener ist es strengstens untersagt, die Sicherheitsverriegelung zu überbrücken, den Unterbrechungsschalter zu betätigen oder ein Werkzeug zu verwenden! Hinweis: Am Plattenbelichter Magnus 800 Z-Speed befindet sich kein Entriegelungs-Drehschalter.

Von Kodak autorisierte Bediener

Nur ein von Kodak autorisierter Bediener, der eine spezielle Schulung für Sicherheitsverriegelungen absolviert hat, ist berechtigt, den roten Unterbrecherschlüssel in den Unterbrechungsschalter des Autoloaders zu stecken oder den Überbrückungsschalter für die Verriegelung zu betätigen:



ACHTUNG: Bedienern, die nicht von Kodak autorisiert wurden, ist es unter keinen Umständen erlaubt, den roten Unterbrecherschlüssel in den Unterbrechungsschalter des Plattenbelichters zu stecken.

GEFAHR: Wenn eine Klappe oder Abdeckung geöffnet und der Verriegelungsschalter entriegelt ist, oder wenn das Verriegelungssystem ausgefallen ist, können ernste mechanische Gefahren entstehen, und es kann eine sichtbare und/oder unsichtbare Laserstrahlung bis zu mehreren Watt entweichen. Diese Laserstrahlung stellt eine Gefahr für Haut und Augen dar. Auch wenn die Augen nur kurzfristig dieser Strahlung oder ihrer Widerspiegelung von glänzenden oder matten Gegenständen ausgesetzt werden, kann dies eine dauerhafte Verschlechterung oder gar den Verlust des Sehvermögens zur Folge haben!

ACHTUNG: Wenn in Magnus 800 Controller eine Warnmeldung bezüglich des Verriegelungssystems ausgegeben wird, schalten Sie den Plattenbelichter ab, und verwenden Sie ihn erst wieder, nachdem er von einem autorisierten Wartungstechniker gründlich untersucht und für betriebstauglich befunden wurde.

Hinweis: Wenn eine Betriebsstörung im Verriegelungssystem entdeckt wird, wird in Magnus 800 Controller eine Warnmeldung ausgegeben und Schreiblaser, Fokuslaser sowie Mechanik werden abgeschaltet. Es kann jedoch nicht jede mögliche Störung, insbesondere der Ausfall eines einzelnen Verriegelungsschalters (z. B. in den Klappen auf der rechten oder linken Seite), entdeckt werden.

Not-Aus-Schalter

An beiden Seiten des Plattenbelichters befindet sich je ein Not-Aus-Schalter, und ein dritter Not-Aus-Schalter befindet sich im Inneren, hinter der oberen vorderen Abdeckung. Wird ein solcher Schalter betätigt, werden Mechanik und Laser gestoppt. Wenn Sie das Ablösen einer Platte befürchten oder eine mechanische Störung aufgetreten ist, betätigen Sie die Not-Aus-Schalter, um die Trommelrotation kurz zu stoppen.



ACHTUNG: Die Stromversorgung im Inneren des Plattenbelichters wird durch den Not-Aus-Schalter nicht unterbrochen.



ACHTUNG: Obwohl mit den Not-Aus-Schaltern die Laserstrahlung abgeschaltet wird, sollte sich der Bediener nicht darauf verlassen, sofort vor Laserstrahlung sicher zu sein. Dies liegt daran, dass in der kurzen Zeit bis zur Auslösung des Notstopps die Augen durch die Strahlung noch geschädigt werden können.

Hinweis: Wenn ein Not-Aus-Schalter betätigt und wieder freigegeben wurde, muss der Plattenbelichter abgeschaltet und über Magnus 800 Controller neu gestartet werden.

Fernsupport

Wenn Remote Support verwendet wird, kann der Plattenbelichter Magnus 800 gleichzeitig lokal (am Standort) und von einem entfernten Standort aus (Remote Response Center) betrieben werden. Daher besteht bei Aufhebung einer Verriegelung während des Fernbetriebs des Plattenbelichters die Gefahr, dass ein Wartungstechniker oder ein von Kodak autorisierter Bediener gefährlicher Fokuslaserstrahlung und/oder Gefahren durch bewegte Antriebsteile ausgesetzt wird.
Theoretisch, aber nicht praktisch, kann der Plattenbelichter in jedem der drei folgenden Zustände von einem entfernten Standort aus betrieben werden:

- Klappen, Abdeckungen und Haube des Plattenbelichters sind geschlossen. Dies ist die sicherste Methode für den Fernbetrieb des Plattenbelichters.
- Klappen und Abdeckungen ohne Verriegelungen sind offen. Dies ist eine unsichere Methode für den Fernbetrieb des Plattenbelichters und sollte daher vermieden werden.



ACHTUNG: Der Fernbetrieb des Plattenbelichters bei offenen Klappen und Abdeckungen, die keine Verriegelungen besitzen, ist strengstens untersagt.

- Klappen und Abdeckungen mit Verriegelungen dürfen nur von Wartungstechnikern oder von Kodak autorisierten Bedienern geöffnet werden. Hierbei handelt es sich um eine potenziell unsichere Methode für den Fernbetrieb des Plattenbelichters, die ausschließlich unter strengster Beachtung der folgenden Warnhinweise zum Einsatz kommen sollte:



ACHTUNG: Das Remote Response Center muss vor Beginn des Fernbetriebs des Plattenbelichters den lokalen Standort telefonisch kontaktieren.



ACHTUNG: Die Entriegelung von Verriegelungssystemen ist ausschließlich Wartungstechnikern und von Kodak autorisierten Bedienern gestattet.



ACHTUNG: Wenn der Plattenbelichter von einem entfernten Standort aus betrieben wird, darf die Fokuslaserverriegelung nicht entriegelt werden. Die Verriegelung des Schreiblasers darf zu keinem Zeitpunkt überbrückt bzw. aufgehoben werden.

Sicherheitshinweise für den Fernbetrieb

Bevor das Response Center den Plattenbelichter im Fernbetrieb steuern kann, muss die diesbezügliche Genehmigung vom lokalen Standort eingeholt werden.
Auf dem lokalen Monitor wird die folgende Meldung angezeigt (am Standort):
`[Computername]\[Benutzername] is requesting to control your session remotely. ([Computername]\[Benutzername] fordert den Fernbetrieb Ihrer Sitzung an.) Do you accept the request? (Sind Sie damit einverstanden?)` Die Timeout-Zeit für die Anforderungsmeldung beträgt 30 Sekunden. Wird die Anforderung nicht innerhalb von 30 Sekunden bestätigt, erfolgt ein automatischer Abbruch. Entweder der Wartungstechniker oder der von Kodak autorisierte Bediener muss (innerhalb von 30 Sekunden) auf **Yes** (Ja) klicken, um die Anforderung zu genehmigen und den Remote Support zu aktivieren.

ACHTUNG: Stellen Sie Folgendes sicher, bevor Sie eine Anforderung für den Fernbetrieb des Plattenbelichters genehmigen:

- Der Wartungstechniker und/oder der von Kodak autorisierte Bediener muss sicherstellen, dass keine Person Gefahren durch die Mechanik oder den Fokuslaser ausgesetzt ist.
- Die Fokuslaserverriegelung darf vor der Genehmigung einer Anforderung für den Fernbetrieb nicht entriegelt und während des Fernbetriebs nicht geöffnet werden. Die Verriegelung des Schreiblasers darf zu keinem Zeitpunkt überbrückt bzw. aufgehoben werden.

Der Remote Support kann über eine der folgenden drei Methoden beendet (getrennt) werden:

- Über den Computer des Remote Response Center.
- Über den lokalen Computer.
  Um den Remote Support über den lokalen Computer zu beenden, doppelklicken Sie auf das Symbol für den Remote Support, das sich auf dem lokalen Desktop befindet:

  Eine Bestätigungsmeldung wird angezeigt. Klicken Sie auf **Ja**, um die Sitzung zu beenden, oder auf **Nein**, um die Sitzung fortzusetzen.
- Durch Aktivieren eines Not-Aus-Schalters.

Warnhinweise

ACHTUNG: Falls die Sicherheitsetiketten nicht in Ihrer Sprache angebracht sind, wenden Sie sich an Ihren Wartungstechniker.

ACHTUNG: Die Sicherheitsetiketten dienen der Sicherheit der Bediener und des Wartungspersonals. Halten Sie sich immer an die Warnungen.

Die folgenden Seiten zeigen die verschiedenen Sicherheitsetiketten und die Stellen, an denen sie angebracht sind. Stellen Sie sicher, dass sich die Sicherheitsetiketten in einem guten Zustand befinden, und benachrichtigen Sie Ihren Wartungstechniker, wenn ein Sicherheitsetikett ersetzt werden muss.

Hinweis: An dem an Sie ausgelieferten Plattenbelichter sollten die Sicherheitsetiketten in Ihrer Sprache angebracht sein.



Etikett 1: 382-00888A



Etikett 1: 382-00890A



Etikett 2: 382-00957A



Etikett 3: 382-01051A



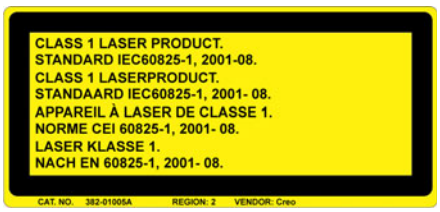
Etikett 3: 382-01053A



Etikett 4: 382-01068A



Etikett 4: 382-01070A



Etikett 12: 382-01005A



Etikett 16: 382-01017A



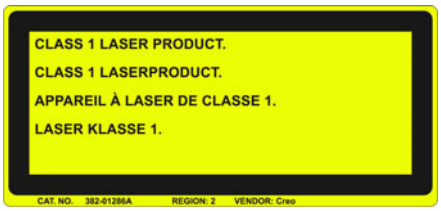
Etikett 19: 382-01029A



Etikett 20: 382-01268A



Etikett 20: 382-01270A



Etikett 21: 382-01286A



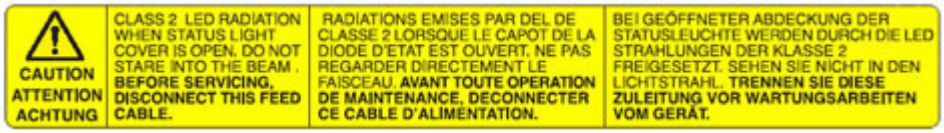
Teilenummer: 374A9C009



Teilenummer: 374A7B951



Teilenummer: 374A7B6787



Teilenummer: 382-01776A

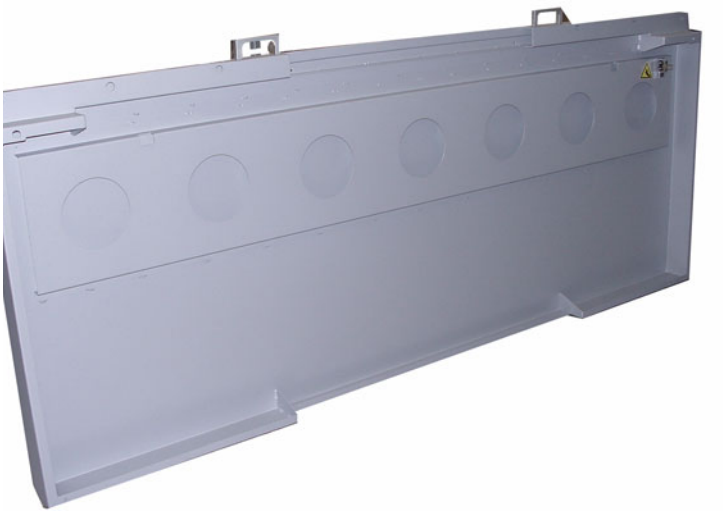
Positionen der Sicherheitsetiketten am Plattenbelichter Magnus 800

ACHTUNG: Dem Bediener ist es nicht gestattet, Abdeckungen oder Schutzvorrichtungen zu entfernen, wenn dazu ein Werkzeug erforderlich ist.

ACHTUNG: Dem Bediener ist es untersagt, die rückwärtige untere Abdeckung des Plattenbelichters Magnus 800 Z-Speed abzunehmen, obwohl diese sich ohne Werkzeuge abnehmen lässt.



Abbildung 12: Ansicht von hinten links



PN 374A9C009

Abbildung 13: Rückseite der vorderen Abdeckung

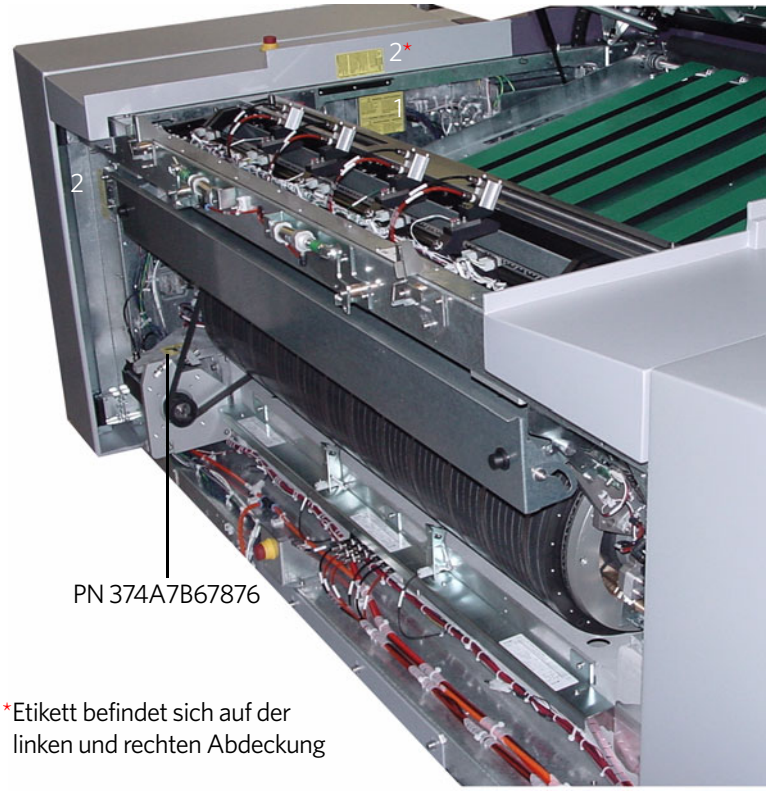
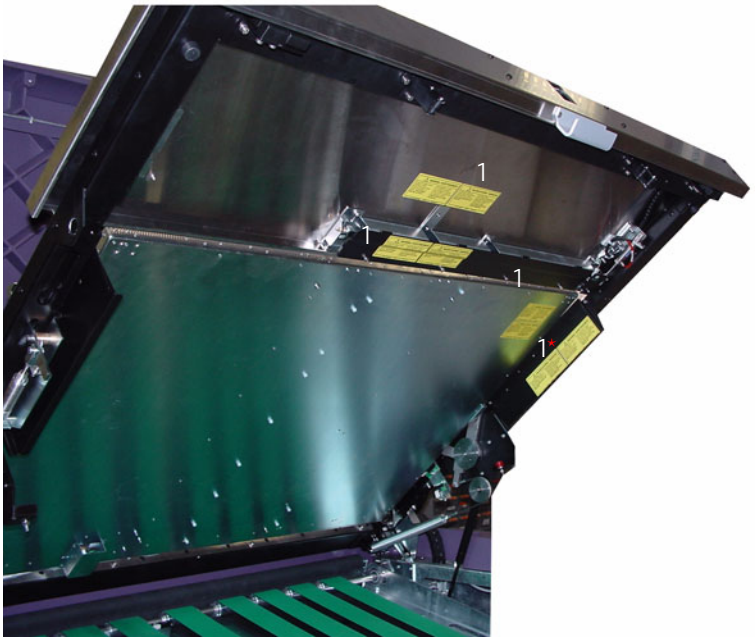


Abbildung 14: Vorderseite des Plattenbelichters ohne Vorderklappe



*Etikett an der linken Seite des Plattenbelichters

Abbildung 15: Vorderansicht mit angehobener Haube und Ladeplattform

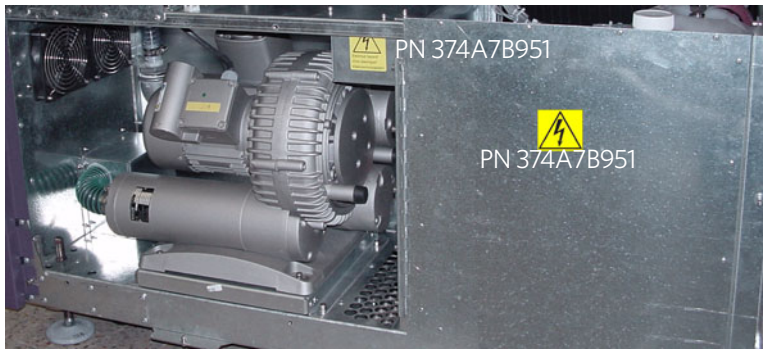


Abbildung 16: Rückansicht des Plattenbelichters Magnus 800 S-, F-, V- und X-Speed ohne rückwärtige untere Abdeckung

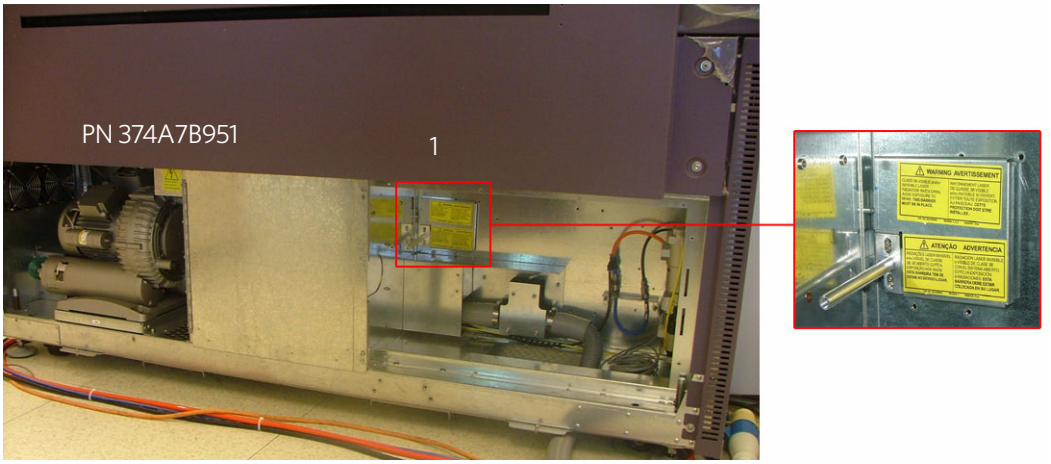


Abbildung 17: Rückansicht des Plattenbelichters Magnus 800 Z-Speed ohne rückwärtige untere Abdeckung



Abbildung 18: Unterseite der Haube des Plattenbelichters

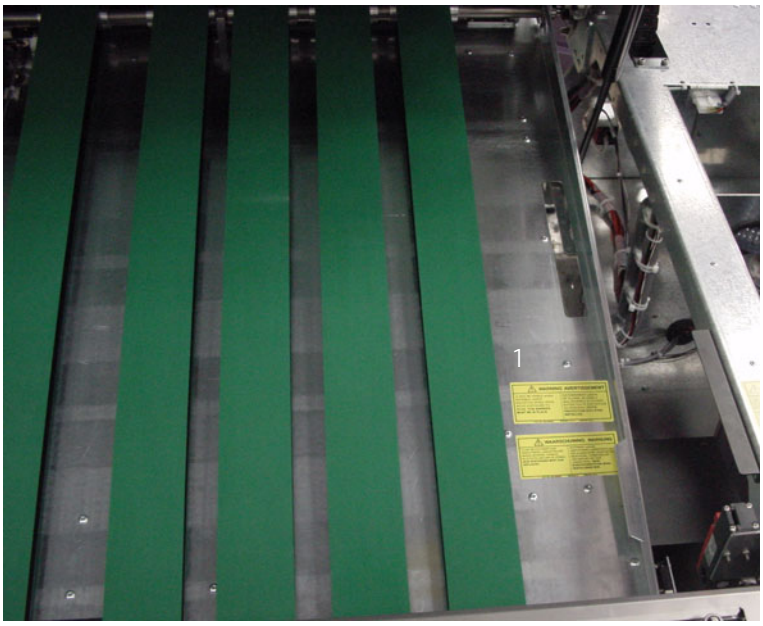


Abbildung 19: Entladeplattform

Trommel-Sicherheitsmaßnahmen

Im Inneren des Plattenbelichter Magnus 800 befindet sich eine rotierende Trommel. Die Platten werden geladen, um die Trommel gewickelt, belichtet und entladen.

Normalerweise dreht sich die Trommel mit 550 Umdrehungen pro Minute. Wird die rotierende Trommel von einem Gegenstand getroffen, kann dieser im Inneren des Plattenbelichters Schäden verursachen (z. B. Schäden am Sicherheitssystem und am Thermolaserkopf) oder aber das Außengehäuse beschädigen.

Die Haube ist in Magnus 800 Controller geöffnet. Dadurch wird ein Timeout aktiviert, das ein Stoppen der Trommel ermöglicht. Erst wenn die Trommel nahezu zum Stillstand gekommen ist, wird die Haube geöffnet.



ACHTUNG: Wenn es nach Entriegelung der Haube länger als 3 Sekunden dauert, bis die Trommel völlig stillsteht, muss das Gerät repariert werden. Schalten Sie das Gerät aus, und rufen Sie Ihren Wartungstechniker.

Da durch die rotierende Trommel schwere körperliche Verletzungen bei dem Bediener, dem Wartungstechniker oder einer anderen sich in unmittelbarer Nähe befindlichen Person hervorgerufen werden können, müssen die folgenden Vorsichtsmaßnahmen beachtet werden:



ACHTUNG: Stecken Sie Ihre Finger oder Hände nicht in die schmalen Räume in der Nähe der Trommel.



ACHTUNG: Lassen Sie keine Gegenstände, Werkzeuge oder Teile im Inneren oder auf dem Gehäuse des Plattenbelichters liegen. Wenn sich ein Gegenstand löst, kann dies das Sicherheitssystem des Plattenbelichters beschädigen und Bediener sowie Kundendiensttechniker gefährden.



ACHTUNG: Es ist dem Benutzer strengstens untersagt, Verriegelungsschalter zu öffnen und Sicherheitsverriegelungen zu überbrücken!



ACHTUNG: Wenn der Wartungstechniker eine Sicherheitsverriegelung außer Kraft gesetzt hat und die Haube oder die obere vordere Abdeckung geöffnet ist, sollten Sie sich unter keinen Umständen vor dem Plattenbelichter aufhalten. Berühren Sie keine sich bewegenden Teile.



VORSICHT: Wenn Sie die Haube oder die obere vordere Abdeckung anheben müssen, um eine festsitzende Platte zu entfernen oder andere Wartungsarbeiten durchzuführen, entfernen Sie alle losen Kleidungsstücke und Objekte, die sich in der Trommel oder anderen Teilen verfangen könnten. Legen Sie Schmuck und Krawatten ab, schlagen Sie lange Ärmel hoch, und binden Sie langes Haar zusammen.

Universal Debris Removal Cabinet (UDRC)

Das an den Plattenbelichter angeschlossene UDRC ist Bestandteil der Magnus 800-Konfiguration. Das UDRC enthält eine Filtervorrichtung für Staub, Abgase, Schmutzstoffe und Lösungsmitteldämpfe, die sich bei normalem Betrieb im Plattenbelichter entwickeln und entfernt werden müssen.

Der Filter darf nur vom Wartungstechniker ausgewechselt werden!

ACHTUNG: Die Filtervorrichtung ist gemäß anerkannten technischen Sicherheitsbestimmungen konstruiert. Dennoch kann bei falscher Handhabung des Filters Lebensgefahr für den Bediener oder Dritte entstehen, oder es können Sachschäden verursacht werden.

Kühlsystem

Der Plattenbelichter ist mit einem Kühlsystem ausgestattet, das den Thermolaserkopf kühlt. Das System verwendet ein Kühlmittel auf Wasserbasis. Das Kühlsystem enthält keine vom Benutzer zu wartenden Teile. Das Kühlsystem ist dicht verschlossen. Daher sollte es nicht zu einem Austritt von Kühlmittel kommen. Falls Kühlmittel austritt, schalten Sie den Plattenbelichter aus, und rufen Sie Ihren Wartungstechniker.

GEFAHR: Wenn das Kühlsystem undicht und der Plattenbelichter nicht ausgeschaltet ist, besteht Stromschlag- und Brandgefahr.

Luftfilter für Kühlsystem

Wichtig: Dieser Abschnitt gilt nicht für Magnus Z-Speed-Plattenbelichter, siehe Kühlsystem des Plattenbelichters Magnus 800 Z-Speed auf Seite 24.

Der Luftfilter für das Kühlsystem befindet sich hinter der rückwärtigen unteren Abdeckung, siehe Abbildung 11.

VORSICHT: Die Teile hinter der rückwärtigen unteren Abdeckung können sehr heiß werden.

VORSICHT: Aus ergonomischen Gründen empfiehlt es sich, die rückwärtige untere Abdeckung mithilfe der Griffe abzunehmen.

Kühlsystem des Plattenbelichters Magnus 800 Z-Speed

Der Plattenbelichter Magnus 800 Z-Speed ist an ein Kühlsystem angeschlossen, das den TH3-Laserkopf kühlt.

ACHTUNG: Jedes Kühlsystem wird mit einem Handbach zu Installation, Betrieb und grundlegender Wartung ausgeliefert. Dieses Handbuch stammt vom Hersteller des Kühlsystems. Vor Inbetriebnahme des Kühlsystems muss sich der Bediener mit allen Sicherheitsanweisungen und -warnhinweisen, die in diesem Handbuch aufgeführt sind, vertraut machen und diese einhalten. Darüber hinaus muss der Bediener sämtliche auf dem Gerät angebrachten Sicherheits-, Warn-, Vorsichts- und Gefahrenhinweise beachten.

Sicherheitsetiketten des Plattenbelichters Magnus 800 Z-Speed

Auf dem Plattenbelichter Magnus 800 Z-Speed befindet sich das folgende zusätzliche Sicherheitsetikett.



Etikett 1: 382-00888A



Etikett 1: 382-00890A

Positionen der Sicherheitsetiketten auf dem Magnus 800 Z-Speed Plattenbelichter

Auf dem Plattenbelichter Magnus 800 Z-Speed befindet sich das folgende zusätzliche Sicherheitsetikett.

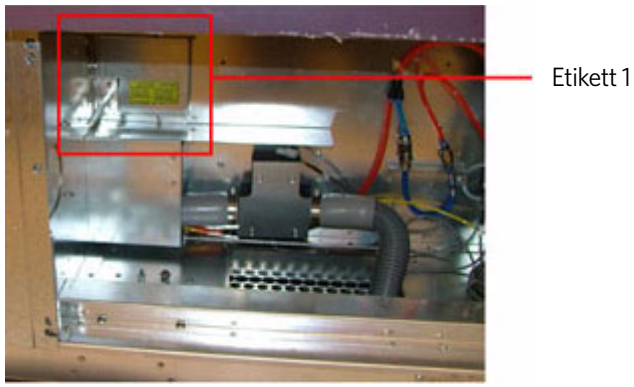


Abbildung 20: Rückansicht des Plattenbelichters Magnus 800 Z-Speed ohne rückwärtige untere Abdeckung

Belüftungsöffnungen

Auf dem Plattenbelichter Magnus 800 können die Belüftungsöffnungen an zwei unterschiedlichen Positionen angebracht sein. Die Position der Belüftungsöffnungen richtet sich nach der Seriennummer des Plattenbelichters.

Bei einigen Magnus 800-Modellen befinden sich Belüftungsöffnungen auf der Rückseite, jedoch keine auf der rechten Seite.



Abbildung 21: Belüftungsöffnungen auf der Rückseite des Plattenbelichters

Bei einigen Magnus 800-Modellen befinden sich Belüftungsöffnungen auf der rechten Seite, jedoch keine auf der Rückseite.



Abbildung 22: Belüftungsöffnungen auf der rechten Seite des Plattenbelichters

VORSICHT: Die Belüftungsöffnungen dürfen nicht blockiert, bedeckt oder verstopft werden.

ACHTUNG: Führen Sie keine Werkzeuge oder Objekte in die Belüftungsöffnungen oder andere Öffnungen des Plattenbelichters ein.

Geräuschentwicklung

Die für einen Plattenbelichter Magnus 800 im Werk erfasste Geräuschentwicklung belief sich auf weniger als 70 dBA.

Status-Leuchtanzeige

Die Status-Leuchtanzeige ist durch eine entsprechende Abdeckung geschützt. Sie enthält Leuchtdioden, die ohne Abdeckung eine Gefahr für die Augen darstellen. Sollte die Abdeckung beschädigt sein, schalten Sie den Plattenbelichter aus, und rufen Sie Ihren Wartungstechniker.



VORSICHT: Ohne Schutzabdeckung LED-Licht der Klasse 2. Nicht direkt in den Lichtstrahl blicken.

Umgang mit Platten

Die Kanten der Platten sind scharf. Ein unsachgemäßer Umgang kann zu Schnittverletzungen an den Händen führen.



VORSICHT: Beim Umgang mit Druckplatten wird das Tragen von Schutzhandschuhen empfohlen.



VORSICHT: Heben Sie nur so viele Platten an, wie Sie tragen können. Beachten Sie die geltenden Standardsicherheitshinweise für das Heben schwerer Gegenstände.

Wenn der Plattenbelichter für die Belichtung vorbereitet ist, wird die Platte automatisch geladen. Nach der Belichtung wird die Platte automatisch über den Plattenausgang auf der Rückseite entladen.



ACHTUNG: Da die Platte über den Plattenausgang auf der Rückseite automatisch entladen wird, müssen Sie darauf achten, nicht zu nahe an diesem Ausgang zu stehen.

Entfernen von verklemmten Platten

Beim Entfernen einer Platte, die im Inneren des Plattenbelichters festsitzt, müssen besondere Sicherheitsvorkehrungen getroffen werden.



GEFAHR: Die Platten haben extrem scharfe Kanten, die schwere Verletzungen an Körper und Augen verursachen können. Beim Anheben oder Absenken der Haube, Ladeplattform und Entladeplattform sowie beim Entfernen einer Abdeckung zum Herauslösen einer festsitzenden Platte müssen Sie sicherstellen, dass Sie sich über die Position der Platte im Klaren sind, und zur Vermeidung von Verletzungen mit äußerster Vorsicht vorgehen.



ACHTUNG: Vor dem Entfernen einer Platte sollten Sie Schmuck, Krawatten oder andere lose Kleidung ablegen, die von den scharfen Kannten der Platten, der Trommel oder anderen Teilen erfasst werden könnten. Krempeln Sie lange Ärmel hoch, und binden Sie langes Haar zusammen.

Es wird empfohlen, die gesamte Platte in einem Stück zu entfernen, anstatt sie in mehrere Stücke zu zerteilen.

Trommelvakuumlöcher

Die Trommelvakuumlöcher füllen sich unweigerlich mit Rückständen und Schmutz. Um ein effektives Vakuum zu erzeugen, müssen die Löcher jedoch rückstands- und schmutzfrei bleiben. Daher stellt Kodak dem Bediener für die Reinigung ein spezielles Trommellöcher-Set zur Verfügung (Teilenummer 690-00127A). Die im Trommellöcher-Set enthaltenen Werkzeuge dürfen ausschließlich zur Reinigung der Trommelvakuumlöcher verwendet werden. Der Einsatz anderer Werkzeuge ist dem Bediener strengstens untersagt.

Elektrische und pneumatische Leitungen

Dem Bediener ist es nicht erlaubt, die elektrischen und pneumatischen Verbindungen zum Plattenbelichter zu modifizieren oder auszuwechseln. Dazu gehören z. B. Stecker, Druckminderer oder Druckluftfilter.

ACHTUNG: Nehmen Sie keine Änderungen an der vom Wartungstechniker installierten Stromversorgung vor. Nehmen Sie keine Änderungen an der Verkabelung vor. Nehmen Sie keine Änderungen an den pneumatischen Leitungen vor.

Lithiumbatterie

Im Magnus 800 Controller-Computer befindet sich eine Lithiumbatterie, die nicht vom Bediener ausgewechselt werden kann. Die Batterie darf ausschließlich von qualifiziertem Wartungspersonal ausgewechselt werden.

ACHTUNG: Bei nicht ordnungsgemäßem Austausch besteht Explosionsgefahr.

Kabelabdeckungen

Während der Installation bringt das Kodak-Personal Kabelabdeckungen an, um die Kabel abzuschirmen. Diese Kabelabdeckungen dürfen nicht beschädigt werden. Die Kabelabdeckungen dürfen nicht entfernt werden.

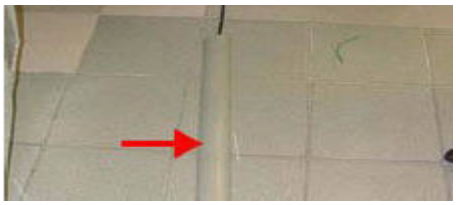


Abbildung 23: Kabelabdeckungen

Ende der Lebensdauer

Ein Plattenbelichter Magnus 800, der das Ende seiner Lebensdauer erreicht hat, darf ausschließlich von autorisiertem Wartungspersonal demontiert werden.

Kodak

Eastman Kodak Company
343 State Street
Rochester, NY 14650 USA

© Kodak, 2008. Alle Rechte vorbehalten.
TM: Kodak

Weitere Informationen über die Lösungen von Kodak finden Sie auf der Website **http://graphics.kodak.com/.**

Technische Änderungen ohne Vorankündigung vorbehalten.